

故园画忆系列

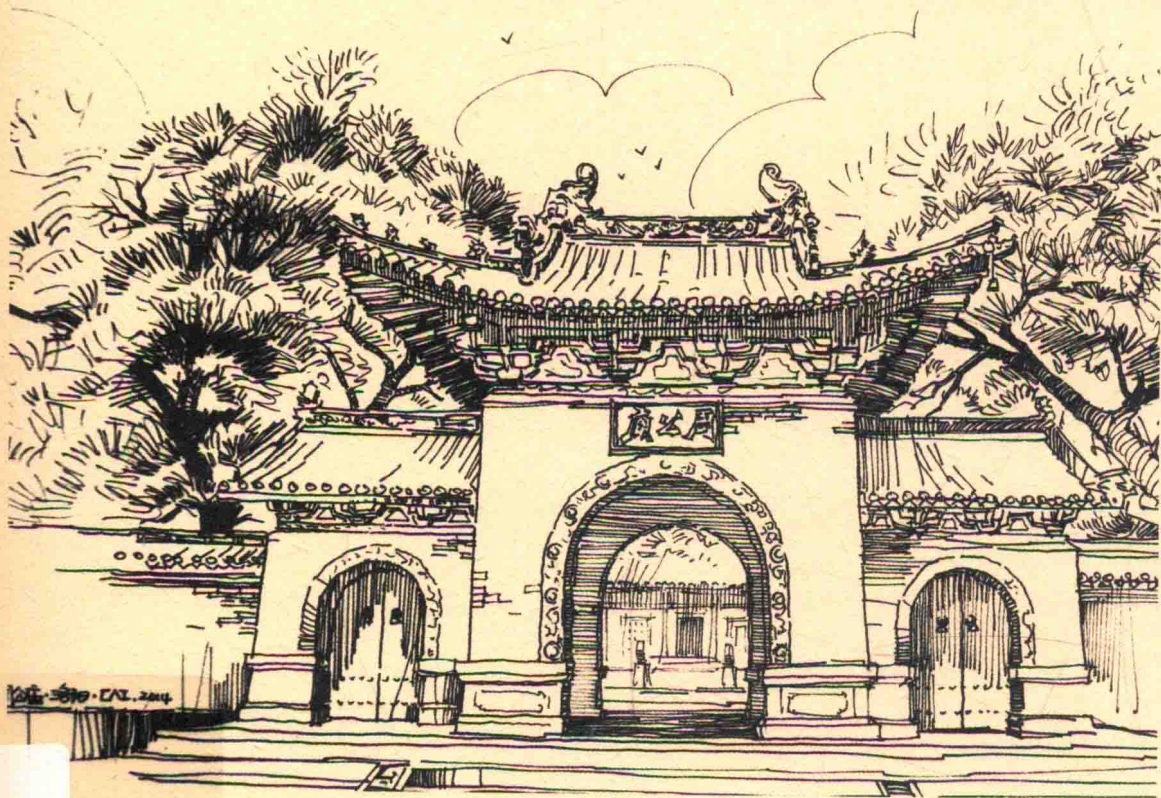
Memory of the Old
Home in Sketches

豫西古韵

Relics in West Henan

蔡雪辉 绘画 撰文

Sketches & Notes by Cai Xuehui



學苑出版社
Academy Press

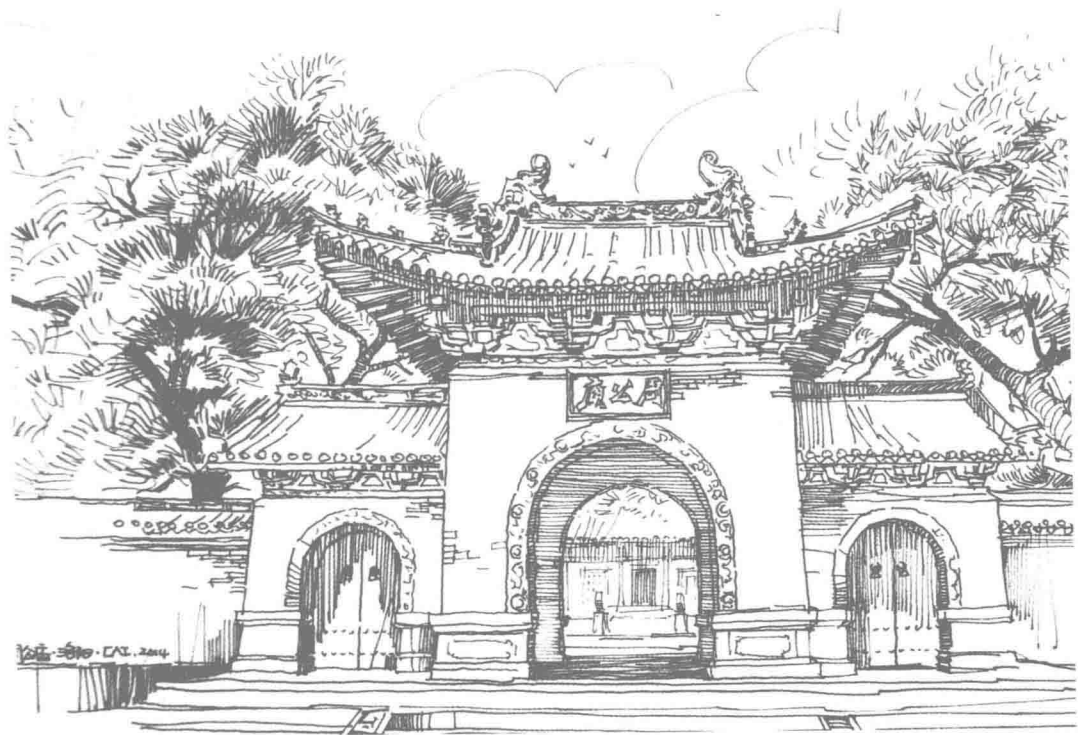
故园画忆系列

Memory of the Old
Home in Sketches

豫西古韵

Relics in West Henan

蔡雪辉 绘画 撰文
Sketches & Notes by Cai Xuehui



學苑出版社
Academy Press

图书在版编目 (CIP) 数据

豫西古韵 / 蔡雪辉绘画、撰文. — 北京 : 学苑出版社, 2015.8

(故园画忆系列)

ISBN 978-7-5077-4824-6

I. ①豫… II. ①蔡… III. ①钢笔画—作品集—中国—现代②河南省—概况

IV. ①J224②K926.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第17485号

出 版 人 : 孟 白

责任编辑 : 周 鼎

编 辑 : 李点点

出版发行 : 学苑出版社

社 址 : 北京市丰台区南方庄2号院1号楼

邮政编码 : 100079

网 址 : www.book001.com

电子信箱 : xueyuanpress@163.com

销售电话 : 010-67601101 (销售部)、67603091 (总编室)

经 销 : 全国新华书店

印 刷 厂 : 北京信彩瑞禾印刷厂

开本尺寸 : 889 × 1194 1/24

印 张 : 6

字 数 : 145千字

图 幅 : 123幅

版 次 : 2015年9月北京第1版

印 次 : 2015年9月北京第1次印刷

定 价 : 45.00元

序

“风景”与“名胜”，可说是我国自然环境和传统文化中最引人入胜的精粹，也是我们古人先辈尊重自然和弘扬历史的重要载体。“风景”在于自然化育的浑然天成，“名胜”仰赖人文成就的积淀延续，因此，存乎至今的风景与名胜，多与各地的自然、地理、历史、人文相联系，从而构成各地最为独特的自然与文化遗产。目前所谓生态美学和文化景观所倡导并保护的，正在于风景与名胜的这一基本价值和属性。

河南古称“豫”，地处中原，号称“天地之中”。在太行山和大别山合围、沿黄河流域展开的古文化带，覆盖了这一区域的几乎所有范围和考古地层，形成了具有相对完整谱系的我国先祖聚落文化遗存（如仰韶文化），是我国文化中重要的源流，其中尤以邙山一脉的豫西为胜。

远自夏代，在嵩山以西广大的大河流域内，以偃师二里头等文化为重要的发现，代表了我国先民认识自然、崇尚自然、改造自然、利用自然的整体理念和早期实践，对周代两都制的宏观选址、都城建设和对此区域内大量的自然改造和文化架构均有重大影响，形成了以洛阳为中心、以河洛为纽带的自然文化遗存带，诞生了众多的自然风景、文化古迹。战国至秦，兵燹战祸连年不断，数百年纷争虽毁灭了此地文化多样性的发达文化景观，然而，却孕育了中原文化自然观的核心理想，从而使我们传统文化中的自然内核益发突显其意义。

周以降，此处有诸多封地立国者，如虢国，遗存了不少文物、墓葬、史迹。秦汉以来，洛阳向为陪都，以之为中心，城邑星罗，风景绝胜，吸引了诸多王贵公卿在此兴土木、营泉池以娱憩。虽无太多实证的遗址，然文献、传说、民谣兴盛，累积之丰，足令今人畅游流连于文字所描绘的美景之中。

到了魏晋时期，依托于豫西北风景与名胜，我国传统文化自然观的形成与确立，标志着重大的文化理念转型：除了重大的对自然景观的敬畏（如封禅大典）和实用理性的选择（如都城选址）之外，人们开始在其与风景的关系中寻找自我的文化价值，这种体认使得诸如诗歌、辞赋、绘画和园林等重要的传统文化表达，开始对人们日常生活情态的居处方式产生重要影响。这种人与自然的互动和相谐，延续至中唐而达于高峰。“衣冠南渡”使文化迁移的现实，使这种自然文化脉络的蓬勃生发，终成余响。隋唐洛阳的建设、里坊制的时空限制和闲适不得的种种困境，带来的却是人们对觞咏其间的风景思索，以及文化累积的名胜情结。通过踏山巡游的方式，人们摸索出传统文化独特的自然审美和历史意识。

隋唐两代，洛阳作为全国的文化中心之一，许多在历史上具有重要作用的人物，如武则天、玄奘、白居易、杜甫等，均在这一地区留下了众多的历史、文化遗迹和文学作品。大量吟咏这一地区自然风光的诗、文，使人们逐渐将风景作为独立的审美对象，同时，也促进了风景和名胜的紧密联系，使自然和人文互相增益，形成了这一区域自然、人文在历史延续性上的一致。

五代至宋，中原文化历经晚唐的动荡而渐归于平静，文化的繁盛也使这片土地上人文具一时之胜，李格非《洛阳名园记》即为此时期洛阳园林胜境之记录。各种艺术为皇家所推动，发展迅速，以艮岳为其极，惜乎毁于靖康之变；而类型多样的建筑与园林，此时亦密集建设，存留至今的实例多以文化包容和形制丰富为其特质。同时，由于宋代皇室独特的自然环境观念（“五音姓利”的风水观念），使得此一时期该地区内的建筑与园林设计，尤其在墓葬文化方面，表现出了有别于其他时代和风貌的特征。

靖康之后，中原遂成逐鹿之地，豫西虽地处文化偏隅，然一如自春秋战国以来，此区域多存通衢要隘，向来为兵家必争，战祸兵燹不绝，所存遗物几悉数被毁。唯防御迫切之需、因应地质地貌特征而建的堡寨聚落、地坑窑洞，一时蔚然，持续修造沿袭至明、清两代，多尚有存留至今者。今日寻踪探访，恍入桃源之境。

汉、唐以来外域文化，尤其是佛教的东传，白马寺作为第一所佛教寺庙，启西天中土之滥觞。自此，佛教建筑便逐渐化为汉地文化一个不可忽略的特质。豫西北诸岭形貌石质，恰适于修石窟、开造像，上承汉末北魏、中兴盛唐北宋、下绝于明清而至民国，近千年的虔诚穿凿、顶礼膜拜，在豫西北地区形成了以龙门石窟奉先寺、巩县石窟寺等为代表的佛教石窟造像，成为我国乃至世界范围内佛教美术的重要遗产之一。伴随佛教兴衰而建而废的佛教建筑，更是星罗棋布、不计其数。同时，道教、伊斯兰教等宗教建筑在此区域亦有存留。

由于自古以来的影响，豫西北民俗文化有其独特的遗存和表现，相应的民间艺术节庆习俗，亦保存较多。这一地区至今存留丰富的民俗文化，公众节庆活动如洛阳牡丹花会、三门峡百佛灯节、平顶山舞阳水灯节和民间花社节以及龙舟竞渡、宝丰马街书会、郟县堂街赛马会等；民间工艺如洛阳唐三彩、官灯、澄泥砚、民间剪纸等；曲艺如河洛大鼓、梆子、说书、灵宝道情皮影戏以及赵氏高跷等。

蔡君雪辉，少习绘事，性好笃行。从艺十余载，好艺文历史，每有壮游，必遍历风景名胜，搜求今古文史，体察民风习俗不辍，所往来地，多人不常至之地，得人 uncommon 之境。余尝因古建筑测绘、美术写生事与之同游诸地，深以蔡君为“读万卷书、行万里路”之践行者。近日君以书稿示余，命为序，翻阅一过，豫西北举凡风景、名胜、人文、民俗皆钢笔画出之，生动直观、跃然纸上，宛若卧游。余不揣浅陋，略以千言搪塞，实不足称蔡君大著，然此亦余之管见，难尽书风景名胜历史人文之大美乎？此中真味，蔡君当心有戚戚！

爰为序。

段建强

甲午六月廿九日初于香港

（河南工业大学建筑学系副主任，博士）

Preface

Yu is short for Henan province. It is located in the central plains of China, surrounded by Mt. Taihang and Mt. Dabie with the Yellow River flowing through it (which historically has nurtured the ancient cultural belt of the area and endowed it with many relics and impressive genealogies (like Yangchao culture, one of the most important influencers of Chinese culture). The most conspicuous area is West Yu, along the Mt. Mang mountain range.

Cultural relics from ancient Xia Dynasty were discovered along the vast river basin west of Mt. Xun in Er'litou, Yanshi. During the Zhou Dynasty (1046 BC-256 BC), many governors built their own states here, leaving behind rich reserves of cultural relics, tombs and historic sites. Ever since the Qin (221 BC-206 BC) and Han (202 BC-220 AD) Dynasties, Luoyang has been the alternate capital. From the Wei (220-265) and Jin (265-420) periods to the mid-Tang Dynasty (766-835), Luoyang gradually developed into the cultural center of the country. From the Five Dynasties (907-960) to the Song Dynasty (960-1279), landscape design and architecture were reaching their peaks. After the Song Dynasty, it became a battleground for military forces due to its secure position and strategic location. As a result, a lot of barricaded villages and underground tunnels were constructed here until the Ming (1368-1644) and Qing (1644-1911) Dynasties, and they are still well-preserved today.

Another important influence on this area is the spreading of Buddhism from the east during the Han (202 BC-220 AD) and Tang (618-907) dynasties, which has left lasting marks on this area. In the north-west of Yu, for example, the Buddha grottoes featured in the Longmen Grottoes and Grotto Temple have become a most important cultural legacy for Buddhist aestheticism and art throughout China and the world. Meanwhile, other religious buildings for Taoism and Islam can also be found here.

The cultures and customs in the northwest of Yu have left their unique relics and signs, and their corresponding folk arts and festivals are also well preserved. Most well-known among them are the Peony Fair in Luoyang, the folk art of “three-colored porcelain” in Luoyang, and the opera in Heluo.

Cai Xuehui, the author of this book, has loved drawing and studying ever since childhood. He likes art and history. He often travels to beautiful, scenic places and observes the customs and cultures native to the places he travels. I made my acquaintance with him when I was surveying ancient buildings and drawing landscapes. When he asked me to write the preface, I felt honored and was delighted to find that the scenes and historic sites, customs and folk tales in the book are so impressive. I hope the readers can discover the beauty of his sketches by themselves.

Duan Jianqiang
Associate Dean of Architecture Department, Henan Technological University
June 29th, 2014

目 录

序

段建强

三门峡市		豫西大峡谷	26
仰韶文化博物馆	3	玉皇山(一)	27
灵符遗址	4	玉皇山(二)	28
北阳平遗址	5	小秦岭国家地质公园	29
陕州故城	6	韶山(一)	30
古秦赵会盟台	7	韶山(二)	31
大禹像	8	鼎湖湾	32
黄河古栈道	9	熊耳山汤河温泉	33
太初圣宫	10	虢国博物馆	34
万寿宫戏楼	11	七里古槐	35
鸿庆寺石窟(一)	12	天井窑院(一)	36
鸿庆寺石窟(二)	13	天井窑院(二)	37
譙楼	14	天井窑院(三)	38
雁翎关	15	三门峡民间剪纸	39
函谷关	16	杨连弟桥	40
瞻紫楼	17	灵宝道情皮影	41
甘棠院	18	棚口艺术	42
宝轮寺塔	19	三门峡黄河水电站	43
达摩塔	20		
空相寺	21	平顶山	
安国寺(一)	22	中原大佛	47
安国寺(二)	23	汝州学宫(一)	48
茅津古渡	24	汝州学宫(二)	49
亚武山	25	钟楼	50

香山寺(一)	51	舞钢水灯节	79
香山寺(二)	52	宝丰马街书会	80
风穴寺	53	郟县堂街赛马会	81
上塔林	54	舞钢民间花社节	82
下塔林	55	舞钢龙舟	83
广庆寺	56	玉京温泉	84
龙泉寺龙泉	57		
妙水寺(一)	58	洛阳市	
妙水寺(二)	59	汉光武帝陵(一)	87
灯台架	60	汉光武帝陵(二)	88
法行寺塔	61	二里头遗址(一)	89
文笔峰塔	62	二里头遗址(二)	90
石漫滩国家森林公园	63	龙门石窟(一)	91
尧山	64	龙门石窟(二)	92
好运谷	65	龙门石窟(三)	93
画眉谷	66	白马寺	94
祥龙谷	67	齐云塔	95
龙潭峡谷	68	灵山寺(一)	96
十八垛	69	灵山寺(二)	97
叶县县衙博物馆(一)	70	广化寺	98
叶县县衙博物馆(二)	71	香山寺	99
湛河公园	72	龙马负图寺	100
三苏风景园(一)	73	上清观	101
三苏风景园(二)	74	关林	102
孝子坊(一)	75	周文王庙	103
孝子坊(二)	76	玄奘故里	104
郟县文庙	77	白园	105
广阔天地大有作为雕像	78	洛阳丽景门(一)	106

洛阳丽景门(二)	107	王铎故居	120
洛阳老城鼓楼	108	杜康仙庄	121
洛阳牡丹花会	110	鸡冠洞	122
洛阳牡丹花	111	洛阳唐三彩	123
天子驾六博物馆(一)	112	洛阳宫灯(一)	124
天子驾六博物馆(二)	113	洛阳宫灯(二)	125
隋唐遗址公园	114	洛阳铲	126
洛浦公园	115	澄泥砚	127
洛阳老集	116	河洛大鼓	128
周王成广场	117	水席	129
白居易故居	118	赵氏高跷	130
白冢	119		

Contents

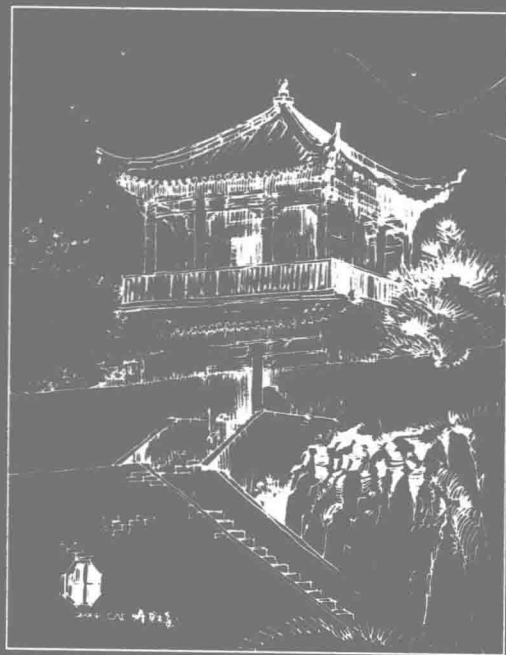
Preface

Duan jianqiang

Sanmenxia City		Mt. Yuhuang (1)	27
Yangshao Cultural Museum	3	Mt. Yuhuang (2)	28
The Lucky Talisman Relics	4	Small Qinling National Geographic Park	29
North Yangping Relics	5	Mt. Shao (1)	30
The Old City of Shanzhou	6	Mt. Shao (2)	31
The Rendezvous of Ancient Qin and Zhao	7	Dinghu Bay	32
The Image of Dayu	8	Tanghe Hotspring of Mt. Xiong'er	33
The Old Walkway in Yellow River	9	Guoguo Museum	34
Genesis of Taoism	10	Locust Tree in Qili	35
The Opera House in Longevity Palace	11	The Tianjing Kiln Yard (1)	36
The Grottoes in Hongqing Temple (1)	12	The Tianjing Kiln Yard (2)	37
The Grottoes in Hongqing Temple (2)	13	The Tianjing Kiln Yard (3)	38
Qiao Tower	14	The Folk Paper-cutting in Sanmenxia	39
Yanling Pass	15	Yang Liandi Bridge	40
Hangu Pass	16	Shadow Puppet in Daoqing, Lingbao	41
Zhanzi Tower	17	Pengkou Art	42
Gantang Courtyard	18	Sanmenxia Hydropower Station in Yellow River	43
Baolunsi Pagoda	19		
Damo Pagoda	20		
Kongxiang Temple	21	Pingdingshan City	
Anguo Temple (1)	22	The Figure of Buddha in the Middle Plains	47
Anguo Temple (2)	23	Ruzhou Academy (1)	48
Maojin Old Ferry	24	Ruzhou Academy (2)	49
Mt. Yawu	25	The Bell Tower	50
The Grand Canyon in West Yu	26	Xiangshan Temple (1)	51

Xiangshan Temple (2)	52	The Water Lantern Festival in Wugang	79
Fengxue Temple	53	The Culture Fair in Majie, Baofeng	80
Higher Part of the Monk's Tombs	54	The Horse-racing in Tangjie, Xia County	81
Lower Part of the Monk's Tombs	55	The Huashe Festival in Wugang	82
Guangqing Temple	56	The Dragon Boating in Wugang	83
The Fountain in Longquan Temple	57	The Hot Spring in Yujing	84
Miaoshui Temple (1)	58		
Miaoshui Temple (2)	59	Luoyang City	
Dengtai Stand	60	Mausoleum of Emperor Guangwu in	
Faxingsi Pagoda	61	Han Dynasty (1)	87
Wenbifeng Pagoda	62	Mausoleum of Emperor Guangwu in	
Shimantan National Park	63	Han Dynasty (2)	88
Mt.Rao (Mt.Stone Man)	64	Er'litou Relics (1)	89
Good Luck Valley	65	Er'litou Relics (2)	90
The Thrush Valley	66	The Longmen Grottoes (1)	91
Xianglong Valley	67	The Longmen Grottoes (2)	92
Longtanxia Valley	68	The Longmen Grottoes (3)	93
Shibaoduo	69	The Baima Temple	94
County Magistrate Museum in Ye County (1)	70	The Qiyun Pagoda	95
County Magistrate Museum in Ye County (2)	71	The Lingshan Temple (1)	96
Zhanhe Park	72	The Lingshan Temple (2)	97
The Three Su's Park (1)	73	The Guanghua Temple	98
The Three Su's Park (2)	74	The Xiangshan Temple	99
Dutiful Sons' Tablet (1)	75	The Longma Futu Temple	100
Dutiful Sons' Tablet (2)	76	Shangqingguan	101
Confucius Temple in Xia County	77	Guanlin	102
The Great Land is Promising	78	Zhou Wenwang Temple	103

The Hometown of Xuanzang	104	The Old Market of Luoyang	116
The Bai Garden	105	Zhouwangcheng Square	117
Lijing Gate in Luoyang (1)	106	Hometown of Bai Juyi	118
Lijing Gate in Luoyang (2)	107	The Tomb of Bai	119
The Drum Tower of Luoyang Old City	108	The Former Residence of Wangtuo	120
The Relics of Dingding Gate of Sui and Tang Dynasty	109	Dukang Village	121
The Peony Fair in Luoyang	110	Jiguan Cave	122
The Peony Fair in Luoyang	111	Three-colored Porcelain in Luoyang	123
The Museum of the Prince and the Six Horses (1)	112	The Palace Lanterns (1)	124
The Museum of the Prince and the Six Horses (2)	113	The Palace Lanterns (2)	125
The Relic Garden of Sui and Tang Dynasty	114	Luoyang Shovel	126
Luopu Park	115	Chengni Ink stone	127
		Heluo Drum	128
		The Water Banquet	129
		Stilts Dance of Zhao	130



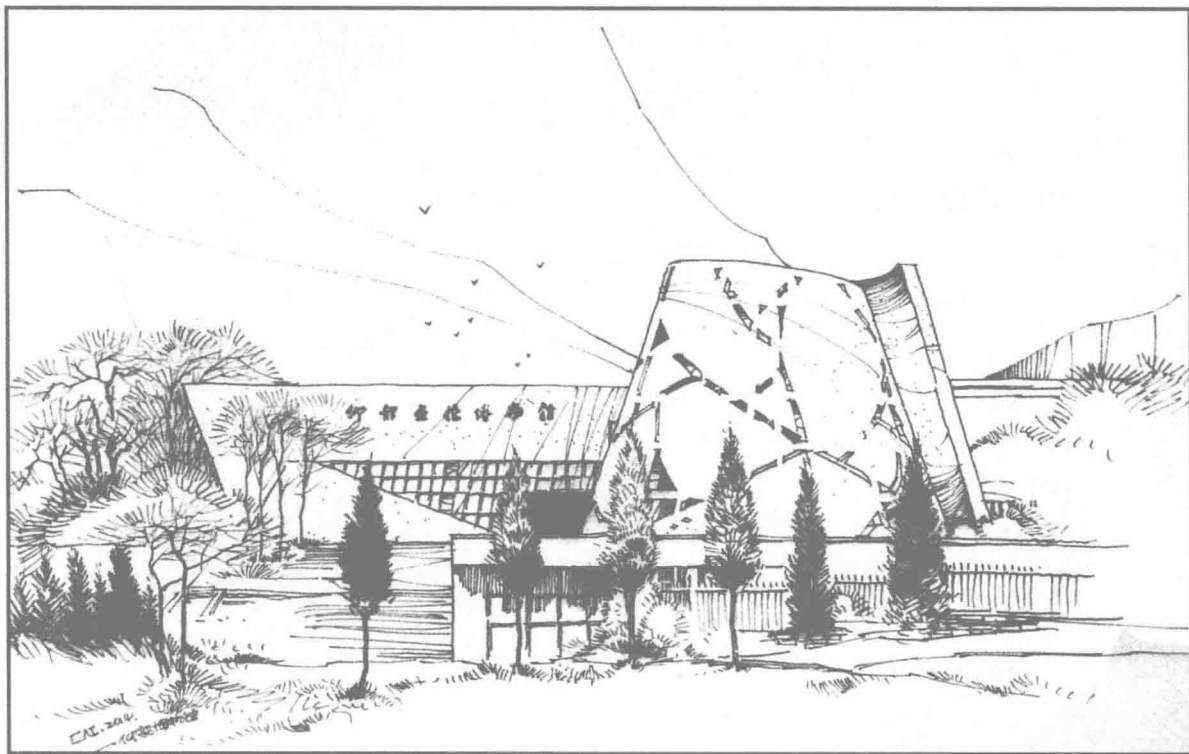
三门峡市
Sanmenxia City

仰韶文化博物馆

位于渑池县仰韶村遗址保护区，始建于2009年，由清华大学关肇邨教授设计。占地28万余平方米，设三个专题展厅，博物馆集文物保护、陈列展示和科学研究功能于一体，为国内首家仰韶文化专题博物馆。

Yangshao Cultural Museum

Located within the protected region of ancient Yangshao of Shengchi county, the museum was first built in 2009, with an area of 280,000m². As the first Shaoyang cultural museum in the country, it blends the purposes of displaying and protecting artifacts and scientific research.



灵符遗址

位于三门峡灵宝函谷关景区，占地一万平方米相传为春秋时期关令尹喜寓所。符，是道法中的基本工具，代表灵界的公文，传达天神旨意，注入天、地、人、神信息的载体。唐玄宗天宝元年，玄宗遣使于函谷关尹喜台求得灵符，以为吉祥，遂改开元年号为“天宝”。

The Lucky Talisman Relics

Located at Hanguguan, Lingbao, Sanmenxia, with an area of 100,000m², it is said to be the former residence of Yinxi, the border official during the Spring and Autumn Period, who got the lucky talisman from the heaven and presented to the emperor of Tang Dynasty in 742. Ever since that then, the DynastyTang Dynasty changed its title to "Tianbo," which means "heavenly given treasure."



北阳平遗址

位于灵宝市阳平镇，遗址南北长近 5000 米，东西宽 300 ~ 500 米。在方圆 300 多平方千米范围之内分布 30 多处新石器时代遗址，面积最大的是北阳平、西坡遗址，其中以庙底沟类型为主，具有仰韶文化中晚期特点。

North Yangping Relics

Located in Yangping town, Lingbao county, the relics covers an area of 5000m from south to north, and 300m to 500m from east to west. In this area, there are more than 30 relics from the Neolithic Age.

